

פרוטוקול ישיבת ועד מנהל

איגוד האינטרנט הישראלי (ע"ר)

תאריך	15 בדצמבר 2020 – ישיבת ועד מרחוק באמצעות ZOOM
רשימת הנושאים	מצ"ב
חברי ועד משתתפים	פרופ' קרין נהון, קובי סלע, קרן אלבורג-רימון, אבי נגר, ארוד בליסה, רם מלאכי, רועי בסר
חברי ועד נעדרים	
משתתפים נוספים	יורם הכהן, מי-טל גרייבר שוורץ, אביגיל שגיא, נהורא דגן הס, ולרי שומסקי, נביל ארמלי
תפוצה	חברי הוועד המנהל, מנכ"ל והנוכחים
יו"ר הישיבה	פרופ' קרין נהון
רישום ועריכה	יורם הכהן

1.1. אישור סדר היום

סדר היום אושר, מפורט בנספח א'.

1.2. החלטות דוא"ל

אין.

1.3. אישור תקציב

יורם הכהן: טרם ישיבה זו הופץ לחברי הוועד התקציב המעודכן לשנת 2021. חשוב לציין כי תמונת ההכנסות של האיגוד נראית טוב מאוד. כמו כן, בשבוע האחרון נערך סקר בנושא נגישות של אתרי אינטרנט ממשלתיים גדולים. ככל הנראה, כדאי להכניס את הסקר למערכת קבועה כך שייעשה פעם בשנה, על מנת שנוכל לעקוב אחר רמת ההנגשה ועל כן יש להכניסו לתקציב.

אבי נגר: מדוע עדיין מצוין סכום של כ-75 אלף ש"ח במסגרת סעיף שדרוגים חדשים לאחר ששדרוג התשתיות כבר בוצע?

14	ולרי שומסקי: מדובר בסעיף אשר מכיל שדרוגים של עמדות קצה, ציוד פריפראלי ושרתים שאינם מצויים בליבת
15	האיגוד. מדובר בסעיף הערכה בלבד לאחר חישוב שביצענו לפי שדרוג ציוד בן 5 שנים ומעלה.
16	הצעה להחלטה: הוועד המנהל מאשר את התקציב המוצע של איגוד האינטרנט הישראלי (ע"ר) לשנת 2021
17	ובמידת הצורך בחינה ושינוי סעיפי הנגישות ומערך החברים.
18	בעד (6) – קרין נהון, אבי נגר, רועי בסר, ארוד בליסה, רמי מלאכי, קרן אלבורג-רימון.
19	נגד (0)
20	נמנע (1) – קובי סלע.

1.4. הצגת האתר בערבית

נהורא דגן-הס: ראשית, מאד מרגש לעשות פרויקט משמעותי כזה, של יצירת אתר בערבית לאיגוד. האתר עלה לאוויר וזמין לצפייה, והפידבקים שמתקבלים הינם אוהדים וחיוביים. במצגת הבאה, (מצ"ב נספח ג'), אציג את המתווה ואת העקרונות של פרויקט הקמת האתר.

לצורך אפיון האתר, ערכתי 13 ראיונות עם נציגים בעלי עניין ממשקי חוץ ופנים לארגון, ביניהם, מקרב החברה הערבית: באיין מגידלה, מנהלת אתר כל זכות בערבית, ד"ר אסמאא גנאיים, אשת אקדמיה ומחקר, באסם ג'אבר מאתר פאנט, וסים אבו סאלם, מייסד עמותת לופ ועובד האיגוד לשעבר, איימאן תומא, מומחה אבטחת מידע וחבר איגוד ומנאר באשה, אשת חינוך עם תואר שני במדיניות בחינוך ומצטיינת דיקאן, אשר פעילה גם במתן מענה לפניות בערבית בקו החם של האיגוד לסיוע בהתמודדות עם פגיעות ברשת. לראיונות אלו, התווספו ראיונות פנים-ארגוניים, עם בכירים מצוות האיגוד בתחומים השונים. התובנות וההמלצות שעלו, גזרו את המטרות האסטרטגיות של האתר, אפיון הצרכים, קהלי יעד מרכזיים, ערכים לפעולה ואבני דרך מרכזיות לביצוע.

קרין נהון: האם כל התכנים באתר תורגמו לערבית או שמא הונגשו תכנים ייחודים לאתר זה?

נהורא דגן-הס: במסגרת עקרונות העבודה על האתר הוחלט על רמות תרגום שיצרו אפיון אפקטיבי, שיהווה מסגרת עבודה קוהרנטית גם להסבת התוכן הראשונית וגם לתפעול האתר בהמשך. העקרונות שעליו מתבססת החלוקה של התוכן לרמות אלו, מתייחסים למרכזיות הנושא בליבת פעילות האיגוד ומידת הרלבנטיות והחשיבות לגולש, וקובעות האם יתורגם בצורה מלאה, מקוצרת, האם תינתן הפנייה בלבד לתוכן המקביל בעברית, או שלא מוצדק לתרגמו. בנוסף לכך, נקבעו דגשים נוספים, המתייחסים לנושאים כמו רגישות תרבותית בבחינת התוכן המוצג, מנגנון בקרה לבדיקת אכות התוכן - המשלב בקשת משוב מהגולשים באתר ותפיסה מבנית שתגביר את נוחות הגולש, עםאתר משוכפל שיאפשר לגולש לעבור בקלות לתוכן בשתי השפות.

נביל ארמלי: נעים מאד, אני מנכל חברת גלוקל, שותף לפעילות האיגוד בהקמת האתר בערבית ואחראי על נושא אפיון התוכן יחד עם נהורא ורני, ועל כל נושא התרגום ברמות השונות. בשלב ההכנות בדקתי אתרים דומים במדינות ערביות. ברוב המקרים האתרים לא היו טובים, האתר החדש של האיגוד בערבית יהיה מוביל ברמה האזורית מבחינת הידע והמידע שמספק. נעשתה כאן עבודה משותפת עם צוות האיגוד של חשיבה מאד מעמיקה בתוכן שיתורגם, על מנת שהידע העשיר שקיים באתר האיגוד בעברית יבוא לידי ביטוי גם באתר בערבית.

45 **קריין נהון:** האם האתר כולל תכנים של בלוק?

46 **נהורא דגן-הס:** כן. במסגרת התאמת האתר לאוכלוסיה הערבית, ביצענו האחדה של בלוק עם נטיקה כדי לא
47 ליצור בלבול אצל הגולש. תכני בלוק מצויים תחת תקיפות ופריצות נפוצות. כמו כן, תיעדפנו את תרגום התכנים
48 בסדר עדיפויות מסוים כדי להימנע מעיכוב בזמנים של העלאת האתר. יש לנו תרגומים נוספים בעשייה, אך כל
49 הזמן מבצעים תהליכי תעדוף לתכנים המתחדשים.

50 **קריין נהון:** האם הדוחות הגדולים, דוחות הפוליסי, תורגמו?

51 **נהורא דגן-הס:** דוחות הפוליסי תורגמו ברמה 3. כלומר, המידע הכולל על הדוחות תורגם בקצרה, ונוספה לו
52 הפנייה בערבית לדוחות המדיניות המלאים באתר בעברית.

53 **נביל ארמלי:** תרגום של דוח עם 10 אלף מילים זוהי עבודת תרגום מורכבת. בנוסף, מי שמתעניין בדוחות מסוג
54 זה, בד"כ תהיה לו שליטה בשפה העברית ולכן ניתן להסתפק בתקציר בשפה הערבית וקישור לדוח המלא בשפה
55 העברית.

56 **קריין נהון:** הפרויקט הזה מרגש במיוחד וחשוב להשיק אותו לציבור עם סיומו והעלאתו לאויר.

57 **נביל ארמלי:** הושקעה חשיבה רבה ומוערכת בנוגע לתוכן שיתורגם בזמן הקצר שהיה ברשותנו. יש לציין כי ישנם
58 תכנים שלא תורגמו כלל, כמו למשל, דוחות ישנים מאוד או דוחות בשפה האנגלית. המטרה היא, תרגום מחושב
59 עד להשגת כמות מקסימלית של תוכן שמיש ונגיש לחברה הערבית. יש צורך בפיתוח אסטרטגיה של קידום
60 ושיווק לתכנים אלה, עפ"י קהלי היעד ורמת העניין בחומרים.

61 **מי-טל גרייבר שוורץ:** חשוב להוסיף, כי אנו מקדמים ערכת הדרכה למשרדי הממשלה בנושא הנגשת אתרי
62 משרדי ממשלה לחברה הערבית. הניסיון שלנו עם הקמת האתר בערבית יעיד ויסייע רבות בקידום ערכת
63 ההדרכה.

64 **אבי נגר:** מדובר בפרויקט מדהים וראוי לשבח. אך האם קיימתם חשיבה על תחזוק האתר?

65 **נהורא דגן-הס:** כן. מבחינת המשך עדכון התוכן בשפה הערבית, תוכלו לראות בתקציב נראות האיגוד לשנת
66 2021 יהתייחסות לשני נושאים מרכזיים: הראשון, תפעול האתר בהסתמך על עדכון 5 אייטמים מתחלפים בחודש.
67 והשני – פרסום וקידום המידע בקרב החברה דוברת הערבית, בפלטפורמות הרלבנטיות.

68 **קריין נהון:** כמה אייטמים חדשים מתעדכנים בדרך כלל?

69 **נהורא דגן-הס:** בין 5-6 אייטמים מתעדכנים בדרך כלל בממוצע. עקרונות התרגום נבנו בצורה שמגדירה את
70 סביבת העבודה, כך שניתן יהיה להמשיך ולפעול בצורה מתואמת על פי עקרונות האפיון שהוגדרו מלכתחילה.

71 **יורם הכהן:** חשוב לי לציין לטובה את העבודה האינטנסיבית של נהורא ורני בפרויקט זה. וכן את עבודתן של מי-
72 טל ואביגיל בכתיבת המדריך. מדובר בשתי זרועות של אותו פרויקט מרגש וחשוב. מתקיים כאן שילוב של הנגשת
73 המידע על ידנו, מתן הסבר והדרכות כיצד להנגיש את המידע ובנוסף מבחינת תשתיות וסיבים, גם בנושא זה
74 מתרכזת פעילות סביב שאלת פרישת הסיבים בחברה הערבית.

75 **אבי נגר:** כיצד בלוק יתפקד עם שתי השפות?

76 **מי-טל גרייבר שוורץ:** בלוק עבר שינוי מבני בשבועות האחרונים. כיום אנו מתמקדים יותר במתן עזרה ראשונה
77 לעומת מה שהיה נהוג בעבר, מתן כלים למניעה. ניכרת עליה בכמות הפניות, ובמסגרתן מזוהה תופעה רווחת
78 ובולטת של פריצות לאפליקציית הוואטסאפ וכן פריצות למחשבים. בנוגע לשפה הערבית, קיים מתן מענה לפניות
79 של נטיקה בשפה הערבית. לאחר שהאתר יעלה, אנו נצטרך לבחון כיצד האוכלוסיה תגיב לאתר והאם קיים צורך
80 במתן מענה לפניות באתר. לפי לדעתי, יהיה לכך עניין נרחב בחברה הערבית.

81 1.5. דיון בנושא קהילת החברים

82 **אביגיל שגיא:** בשבועות האחרונים קיימנו תהליך עמוק בנוגע למערך החברים. התהליך כלל סקר שנערך בקרב
83 חברים קיימים וחברי עבר של קהילת האיגוד. בנוסף קיימנו דיונים עם מס' חברי איגוד ותיקים וכן דיונים פנימיים
84 באיגוד וכעת אציג את הצעתנו לעניין סוגיית מערך החברים באיגוד. מצ"ב מצגת נספח ד'.

85 ראשית, מבחינת המטרות שעמדו לנגד עינינו, מערך זה מהווה בסיס לבחירת וועד מנהל וכן יצירת מסגרת
86 לבחירתו הן במסגרת האסיפה השנתית והן במסגרת הבחירות. כמו כן, המטרה העיקרית היא יצירת לגיטימציה
87 ציבורית לאיגוד.

88 **קרין נהון:** מטרה נוספת וחשובה לא פחות היא, יצירת קהילה חיה ויוצרת הקשורה לתחום האינטרנט.

89 **קובי סלע:** לדעתי, בחירתו של הוועד המנהל אינה מטרה רלוונטית בסוגייה זו.

90 **קרן אלבורג-רימון:** לאחר קריאת הסקר, הבחנתי כי מצוינת שם אמירה של הזדהות עם ערכי האיגוד ועל כך
91 ניתן למשיבים מס' אופציות לבחירה. לגבי עניין זה, חשוב לי לציין כי, אם השאלות מנוסחות כשאלות סגורות,
92 לא ניתן לקבל תשובה שונה או ייחודית.

93 **אביגיל שגיא:** כל השאלות הסגורות כללו נספח של מתן תשובה נוספת ובנוסף הוצגו גם שאלות פתוחות.

94 ניתן לראות כי המניעים להצטרפות קשורים לנושאים טכנולוגיים, רצון להשפיע על מדיניות האינטרנט וכו'. כמו
95 כן, קיים ביקוש לקבלת מידע ועדכונים וכן לקיום כנסים. הציבור מצפה מהאיגוד להשמיע את קולו בנושאים
96 אקטואליים יותר בעלי השפעה ציבורית רחבה.

97 . המודל המוצע על ידנו הינו מודל של קהילות. במסגרת שינוי המודל הקיים ישנם מס' נושאים חשובים. ראשית,
98 כדי להקים את הקהילות הללו, עלינו להתחיל עם הליך איפיון ובחינה של הקהילות השונות ולמי מהן קיים
99 הפוטנציאל להפוך לקהילה משפיעה. שנית, אנו נצטרך לייצר מעמד חדש שייקרא "ידידי האיגוד". מעמד זה
100 יאפשר לנו לקבל תמונה מהימנה בנוגע לאוכלוסיה המזוהה עימנו ועם התכנים שאנו מייצרים.

101 **קרן אלבורג-רימון:** מה ההבדל בין קהילות לבין חברי האיגוד בעשייה וקידום נושאים חשובים?

102 **אביגיל שגיא:** ראשית, חברי איגוד יוכלו להצטרף לכל קהילה שתוקם. שנית, הארגון הינו מגוון מבחינת נושאי
103 קידום ועניין ולכן קשה לעמוד ברף הציפיות, מכיוון שכל אחד מגיע מעולם תוכן שונה ממשנהו. אנו מעוניינים
104 לבנות תשתית שתייצר תוכן ועניין לקהילות סביב נושאים מסוימים שייקבעו על ידנו. במסגרת הקמת הקהילה
105 אנו נחבר את העוסקים הרלוונטיים בדבר, נייצר דיונים, מפגשים ותוכן ונאפשר למי שירצה להצטרף ולהשפיע.
106 קהילות ניתן ורצוי לגבש סביב נושאים ממוקדים ואקטואליים.

107	קרין נהון: ייצור כמות קהילות נרחב הינו תהליך מורכב וסבוך. הצעתי היא, צמצום כמות הקהילות לשתיים בלבד.
108	קובי סלע: נושא הקהילות זהו נושא טוב וחיובי לאיגוד, אשר הועלה בדיוני עבר. לפי דעתי, הקהילות אינן אמורות
109	להתבסס על תחומים צרים, אלא על תחומי פעילות. אם קהילה תוקם עפ"י תחום פעילות מסוים, אזי יצטרפו
110	יותר אנשים בהתאם לתחומם.
111	אביגיל שגיא: מבחינת נושאי הקהילות, אנו נהיה מחויבים להתחבר לפעילות הליבה של האיגוד, מכיוון
112	שאינטרנט הוא נושא רחב ומגוון. כמו כן, הנושאים יובילו לשקיפות גדולה יותר ולקהלת החלטות אשר יבוצעו
113	באופן ציבורי. בנוגע ליצירת מעמד "ידידי האיגוד", הדבר יאפשר צירוף אנשים ששותפים לערכים ולפעילות וכן
114	ישקף בצורה נאמנה את קהילת האיגוד. "ידידי האיגוד" לא יצטרפו בתשלום ולכן לא תינתן להם הזכות לבחור
115	ולהיבחר. אנו מאמינים כי, המעמד הוא נדרש, אך לא דווקא יוביל להגדלת מספר החברים.
116	בנוגע לחימום היחסים עם חברי האיגוד – התכנון הוא, עריכת סקר שיאפשר להם העלאת נושאים, חיבור לתכניות
117	עבודה, מתן אפשרות להמליץ על מסמכי מדיניות וכו'. במקביל הומלץ על קביעת תנאי סף להגשת מועמדות
118	לוועד, כמו למשל, תנאי סף מקצועי ו/או ענייני. כמו כן, קביעת קוד אתי לחברים במטרה להבטיח קבוצת חברים
119	נאמנה המזדהה עם מטרות האיגוד.
120	המלצתנו לשנת 2021 היא, פתיחת המודל עם שתי קהילות שיקבלו ציונים גבוהים בשקלול מדדי הצלחת
121	הקהילה: קהילת הנגשת הרשת לחברה הערבית וקהילת חופש הרשת, ייצור ערוצים למוערבות של חברי האיגוד.
122	ובהמשך פתיחת קהילות נוספות.
123	ארוד בליסה: כשותף להקמת קהילות שונות, חלקן מוצלחות יותר וחלקן פחות, הצעתך נראית סבירה איני מסכים
124	להקמת מס' קהילות שונות, מכיוון שזה עלול לבלבל את הציבור. מדובר בתהליך מורכב במיוחד עם חשיבה
125	וטקטיקה עמוקה שיש לבצע.
126	קרין נהון: איך, לדעתך, ניתן היה להפוך את הקהילה לחיה ובוועטת?
127	ארוד בליסה: אין לי על כך תשובה באופן מידוי. בדרך כלל אם מצליחים לזהות את קהל היעד, את המסרים ואת
128	המטרה המשותפת ועל כך להוסיף פן רגשי שיפנה לציבור, אז מדובר במתכון טוב להצלחה.
129	אבי נגר: לפי דעתי, יהיה קל לייצר קהילות דווקא מהפן הטכנולוגי וכן נראה כי קיימת תעשייה שלמה שבמסגרתה
130	קהילות יהפכו לסוג של שופרות או דיבייטים של חשיבה משותפת. כדאי לבחון זאת מהכיוון הזה.
131	קרין נהון: יש צורך להפריד בין קבוצות דיון לבין קהילות.
132	רמי מלאכי: לפי דעתי, דמי החברות לא אמורים להוות פקטור באיגוד. הדיון אמור להיות על נושאים שיש לקדם.
133	קרין נהון: הצעתי היא, הקמת תת ועדה בנושא שתדון ותציע מתווה מסודר למערך החברים.
134	ארוד בליסה, רמי מלאכי וקובי סלע התנדבו לקחת חלק בתת הוועדה שתוקם בנושא מערך החברים.
135	אבי נגר וקובי סלע התנתקו מהישיבה.

1.6. נספח א' – סדר היום לישיבת הוועד המנהל

א. אישור תקציב לשנת 2021.

ב. הצגת האתר בערבית.

ג. דיון בנושא קהילת החברים.

1.7. נספח ב' – פעולות לביצוע

מועד	אחריות	פעולה לביצוע	נושא
	מי-טל/אביגיל/יורם	התנעת תת וועדה לצורך קידום הנושא	דיון אסטרטגי מערך החברים

1.8. נספח ג' – מצגת הצגת אתר בערבית

[הצגת אתר בערבית](#)

1.9. נספח ד' – מצגת דיון אסטרטגי מערך חברים

[הצגת דיון אסטרטגי מערך חברים](#)